

Broj sertifikata / Certificate Number

**3800183675**

**Osiguravajuće društvo**  
/ Insurer

**Colonnade Insurance**

**Société Anonyme**

Filijala u Poljskoj

ul. Marszałkowska 111

00-102 Warszawa

PIB: 107-00-38-451

**Osiguranik**  
/ Insured Person

Lara Farrell

**Ovaj sertifikat je ujedno i potvrda osiguranja osiguranika, izdatog u okviru grupnog osiguranja, tokom osiguranikovog putovanja.** / This certificate constitutes a confirmation of insurance coverage being granted to person/persons insured under group insurance during such person's / persons' journey.

**U slučaju nužde, Osiguranik/ci mogu koristiti broj Centra za pomoć +48 22 483 39 71. Prilikom kontakta Colonnade konsultanata za pomoć, trebate im dati svoje ime i prezime i broj sertifikata osiguranika kako bi što prije potvrdili identitet osiguranika. Usluga centra za pomoć je dostupna na engleskom i poljskom jeziku.** / In case of emergency, the Insured Person(s) can use Assistance Center number +48 22 483 39 71. As you contact the Colonnade helpline consultant, you should give the first name, surname and insurance number of the Insured Person in order to promptly identify the Insured Person. The service of the Insureds will be provided in Polish or English language.

**Ugovor o osiguranju se sklapa u skladu sa poljskim zakonom/** The insurance contract shall be governed by the Polish law.

## Detalji osiguranja / Insurance details

**Osiguranik (datum rođenja):**

/ Insured person (date of birth):

Gospođa Lara Farrell (19.02.2003)

**Period osiguranja**

/ Insurance period:

od / from **14.04.2019** do / to **15.04.2019**

**Datum izdavanja**

11.02.2019

/ Issuing date:

---

## **Premija/ Premium**

---

**Naplata za osiguranje**

**7.94 EUR**

/ Insurance premium:

---

## **OPSEG OSIGURANJA I OSIGURANA SUMA / SCOPE OF INSURANCE AND SUM INSURED**

---

**Osiguranje od nesreće – narušavanja zdravlja / Accident Insurance – injury to health**

**€ 6 000**

---

**Osiguranje od nesreće - smrt / Accident Insurance - death**

**€ 6 000**

---

**Osiguranje od lične odgovornosti – lične povrede / Private Liability Insurance - personal injuries**

**€ 200 000**

---

**Osiguranje od lične odgovornosti – šteta na stvarima / Private Liability Insurance - damages to objects**

**€ 10 000**

---

**Osiguranje od gubitka prtljaga, krađe ili oštećenje / Luggage Loss, Theft or Damage Insurance**

**€ 1 000**

---

**Osiguranje kašnjenja prtljaga / Delayed Luggage Insurance**

€ 250 (duže od 4h kašnjenja / over 4h delay))

---

Osiguranje od kašnjenja leta / Delayed Flight Insurance

€ 150 (duže od 4h kašnjenja / over 4h delay))

---

## **Troškovi medicinskog transporta i pomoći: / Medical Transportation Costs and Assistance:**

---

24-satni telefonski Centar za pomoć / 24-hour Assistance Centre call-duty service

+48 22 483 39 71

---

Osiguranikov transport na teritoriju njegovog prebivališta / The Insured's transportation to the territory of the country of permanent residence

bez ograničenja / no limit

---

Transport posmrtnih ostataka Osiguranika / Transportation of mortal remains of the Insured

bez ograničenja / no limit

---

Transport članova porodice koji prate Osiguranika tokom puta na teritoriju države trajnog prebivališta osiguranika, u slučaju smrti Osiguranika / Transport of family members accompanying the Insured Person during on a trip to the territory of the country of permanent residence of Insured Person in the event of his death

bez ograničenja / no limit

---

Transport maloljetnih osoba koje prate Osiguranika u stranu zemlju i pokriće troškova njihovog boravka / Transportation of minor children accompanying the Insured in a foreign trip and covering the cost of their stay

€ 150 dziennie, po danu Za maksimalno 7 dana / per day for the maximum of 7 days

---

Transport i boravak osoba pozvanih Osiguraniku ili druge osobe navedene od strane Osiguranika / Transportation and stay of a person called to the Insured or of another

person indicated by the Insured

€ 100 po danu Za maksimalno 7 dana / per day for the maximum of 7 days

---

**Pokriće troškova povezanih sa boravkom i transportom osobe u pratnji Osiguranika tokom putovanja u zemlju prebivališta Osiguranika / Coverage of costs related to the stay and transportation of a person accompanying the Insured during the trip on the territory of the country of permanent residence**

€ 100 po danu Za maksimalno 7 dana / per day for the maximum of 7 days

---

**Pomoć pri neophodnom ranijem povratku Osiguranika / Assistance in the event of the necessary earlier return of the Insured**

bez ograničenja / no limit

---

**Pomoć pri neophodnom produžetku boravka Osiguranika / Assistance in the event of the necessary prolongation of the Insured's trip**

€ 100 danu Za maksimalno 3 dana / per day for the maximum of 3 days

---

**Dostava hitnih informacija / Delivery of urgent information**

bez ograničenja / no limit

---

**Produženje Osiguranikovog putovanja / Continuation of the Insured's planned trip**

bez ograničenja / no limit

---

**Gdje god je Osigurana suma označena kao "bez ograničenja", to znači da Osiguranik pokriva stvarne troškove do iznosa koji odgovara troškovima organizacije predmetne usluge od strane Centra za asistenciju. / Wherever above Sum Insured is defined as "no limit", this means that the Insurer covers the actual costs up to the amount corresponding to the costs of organizing such a service by the Assistance Centre.**

**Ugovor o grupnom putnom osiguranju je zaključen 12. decembra 2018. godine između Colonnade Insurance S.A. Oddział w Polsce i eSky.pl S.A na osnovu Opštih uslova i pravila grupnog putnog osiguranja Travel Protect za lokalna putovanja odobrenih 10. decembra 2018. godine od strane direktora Colonnade Insurance Société Anonyme poslovnice u poljskoj. / The group travel insurance contract was concluded on 12th December 2018 between Colonnade Insurance S.A. Oddział w Polsce and eSky.pl S.A based on The General Terms and Conditions of Group insurance Travel Protect for domestic trips approved on 10th December 2018 by the director of Colonnade Insurance Société Anonyme Branch in Poland.**

**Sporovi koji proizlaze iz ovog Ugovora će biti rješavani u skladu sa zakonom republike Poljske, i mogu biti izneseni pred sudovima generalne jurisdikcije ili pred sudom uspostavljanja/**

**stanovanja vlasnika polise, osiguranika ili korisnika osiguranja, ili nasljednicima.** / Disputes arising out of this Agreement shall be dealt with according to the Polish law and may be enforced before the courts of the general jurisdiction or before the court of the place of establishment/domicile of the Policyholder, the Insured, or the Beneficiary or the heirs of the Insured or the Beneficiary.

**Tijelo koje je autorizovano za van sudske nagodbe vezane za razrješenje sporova je Finansijski obdusmen (www.rf.gov.pl).** / The entity authorized to conduct out-of-court proceedings regarding the resolution of consumer disputes is the Financial Ombudsman (www.rf.gov.pl).

**Agent osiguranja koji opslužuje ovo grupno osiguranje je We Care Insurance Sp. z o.o. sa sjedištem u Katovicama (40-265), na adresi Murckowska street 14A.** / The insurance agent servicing this group insurance is We Care Insurance Sp. z o.o. with headquarters in Katowice (40-265), at Murckowska street 14A

**Administrator ličnih podataka je Colonnade Insurance S.A., koji aktivnosti provodi u Poljskoj kroz svoj lokalni ured (u daljnjem tekstu: Administrator). Pravna osnova i svrha procesuiranja ličnih podataka je poduzimanje aktivnosti u svrhu zaključivanja i izvršenja ugovora o osiguranju, uključujući ispunjenje Colonnade pravnih obaveza za procjenu rizika osiguranja i procjenu potreba (adekvatnosti ponuđenih usluga). U slučaju zaključenja ugovora putem interneta, podaci će biti procesuirani na automatski ili profilisan način, što znači bez ljudskih intervencija. Davanje ličnih podataka je neophodno za zaključenje i izvršenje ugovora o osiguranju, i za ispunjenje pravnih obaveza Colonnade. Nije moguće zaključiti ugovor o osiguranju bez davanja ličnih podataka. Davanje broja telefona i e-mail adrese je opciono, osim u uslovima kada je neophodno za dostavljanje Ugovora. Opšti uslovi i pravila osiguranja daju detaljne informacije o kontroloru ličnih podataka, svrsi procesuiranja ličnih podataka, legitimnoj svrsi pohrane ličnih podataka, kategorijama ličnih podataka, transferu podataka izvan Evropske ekonomske zajednice, trajanju procesuiranja ličnih podataka, postojanja automatskog donošenja odluka, prava na žalbu kod supervizora, mandatornosti ili opcionom unošenju određenih kategorija ličnih podataka, prava pristupa ličnim podacima, mogućnosti korekcije ličnih podataka, brisanju ili restrikciji procesuiranja, ili prava na prigovor na procesuiranje, kao i pravo na transfer podataka i prava na povlačenje pristanka.** / The administrator of personal data is Colonnade Insurance S.A., carrying out operations in Poland through its local office (hereinafter: Colonnade or the Administrator). The legal basis and purpose of the processing of personal data is to take action prior to the conclusion and completion of an insurance contract, including the fulfilment of Colonnade's legal obligation to assess an insurance risk and to assess the needs (adequacy of the product offered). In the case of concluding a contract via the internet the provided data will be processed in an automated or profiled way, i.e. without human intervention. Supply of personal data is necessary for the conclusion and completion of an insurance agreement and for the fulfilment of Colonnade's legal obligations. It is not possible to conclude an insurance agreement without supplying personal data. Supplying a telephone number and an email address is voluntary, unless it is necessary for the delivery of an insurance file. The General Insurance Terms and Conditions provide full information about the personal data controller, the purposes of the processing of personal data, the legitimate purposes of the processing of personal data, the categories of recipients of personal data, the transfer of data outside the European Economic Area, the duration of the processing of personal data, the existence of automated decision-making, the right to lodge a complaint with the supervisory authority, the mandatory or voluntary nature of supply of specific items of personal data, the right of access to personal data, the possibility of its correction, deletion or restriction of the processing, or the right to object to the processing, as well as the right to transfer data and the right to withdraw one's consent